

Accessibilità in editoria tra nuove normative internazionali e l'evoluzione degli standard

Cristina Mussinelli
Segretario generale Fondazione LIA
cristina.mussinelli@fondazionelia.org

Milano, 19 aprile 2017
Sala Gamma, Padiglione 2



**TEMPO
DI LIBRI**
milano

FIERA DELL'EDITORIA ITALIANA

Perché Fondazione LIA

Il caso di Fondazione LIA: creare un ecosistema accessibile

Nata nel maggio 2014, **Fondazione LIA** è una fondazione di partecipazione non profit, che opera in stretta collaborazione con l'Unione Italiana Ciechi e Ipovedenti ONLUS e con l'Associazione Italiana Dislessia.



Il network internazionale

- Partecipa principali **working group internazionali sull'accessibilità**:
 - Transition to accessibile EPUB del **DAISY Consortium**;
 - **DIAGRAM standard** & TIES Production group
- Collabora all'Osservatorio internazionale sull'accessibilità delle soluzioni di lettura realizzato da **IDPF, DAISY Consortium** e **BISG** (Book Industry Study Group) = più di 60 applicazioni testate e valutate.
 - È membro della **Readium Foundation** che sviluppa soluzioni di lettura digitale ed opera a livello internazionale.
- **Membro del Board di EDRLab** (European Digital Reading Laboratory) organizzazione finanziata tra gli altri dal Ministero della Cultura e dal Ministero dello Sviluppo francese, che hanno investito più di 250.000 €, con l'obiettivo di sviluppare soluzioni di lettura tecnologiche che tengano conto dell'accessibilità;
- **Membro del Steering Committe del Business Publishin Group del W3C**

Fondazione LIA nasce per offrire alla persone con disabilità visive le stesse opportunità degli altri lettori:

- stessi titoli;
- stessi formati digitali (convergenza degli standard in ambito editoriale e dell'accessibilità);
- negli stessi tempi;
- negli stessi canali distributivi;
- con le stesse informazioni;
- per gli stessi strumenti di lettura.

Libri Italiani Accessibili

LIA ha reso disponibile, con la collaborazione di **68 editori italiani**, un catalogo di **oltre 15.000 e-book** in formato accessibile con una grande varietà di offerta: dai classici ai *best seller*, fino ai premi letterari.

Soprattutto, sono le novità editoriali ad alimentare il catalogo: più di **400 nuovi titoli al mese**.

The screenshot displays the homepage of the 'LIBRI ITALIANI ACCESSIBILI' website. The header includes the LIA logo and navigation links: HOME, CATALOGO, NOVITÀ, TOP TEN, RICERCA, CARRELLO, and PREFERITI. A sidebar on the left offers filters for GENERI (Narrativa, Saggistica, Maniacoletta, Ragazzi, Altro), IL CATALOGO LIA (CSE LIA, Editori in catalogo, Dove trovare gli e-book LIA), COME LEGGERE (Guida agli e-book, Guida alla lettura digitale, Guida ai dispositivi, software e app di lettura, in collaborazione con l'Istituto dei Ciechi 'F. Cavazza'), PROVA EBOOK ACCESSIBILE (Prova un e-book accessibile gratis), and AIUTO E FAQ (FAQ, Help Desk, Contatti). The main content area features a 'NOVITÀ' section with book covers and titles like 'La vita montapane', 'Fide Islande', 'Il fine turno', 'Londra per famiglie', 'I libri si prendono cura di noi', 'Il rumore delle cose che iniziano', 'Non adesso, per favore', 'Una seconda natura', and 'La ragazza che sfidò il destino'. A 'TOP TEN' section on the right lists popular titles like 'I love shopping a Venezia', 'Le vite montapane', 'Fide Islande', 'Dove la storia finisce', and 'La vita'. A 'ON DEMAND' section at the bottom right explains the service. The footer contains contact information, a declaration of accessibility, and logos of partner organizations like AE, ediSer, and mEDRA.

Consulenza e formazione

Fondazione LIA è un punto di riferimento nazionale e internazionale sul tema dell'accessibilità dei contenuti e svolge attività di **consulenza e formazione** sulla produzione di prodotti editoriali accessibili per aziende editoriali, istituzioni e organizzazioni.

- **Gruppo Intesa SanPaolo** da tre anni si avvale della collaborazione della Fondazione per rendere accessibili le pubblicazioni istituzionali grazie anche alla formazione del loro service editoriale esterno per la produzione di documenti accessibili;

- **L'Ufficio delle Pubblicazioni della Commissione Europea (OPOCE)** ha incaricato la Fondazione di realizzare un progetto di formazione per mettere tutta la sua struttura produttiva in grado di apprendere come produrre libri digitali accessibili in PDF e EPUB utilizzando Word e Indesign;

- **WIPO (World Intellectual Property Organization)** ha scelto la Fondazione per svolgere l'assessment della loro organizzazione produttiva e di supportare la loro struttura manageriale nell'implementazione di una strategia aziendale per rendere le loro pubblicazioni accessibili in linea con quanto previsto a livello internazionale.

- **IPA (International Publishers Association)** ha chiesto a Fondazione LIA di verificare e certificare le loro linee guida sull'accessibilità

Cambiamenti nei processi produttivi

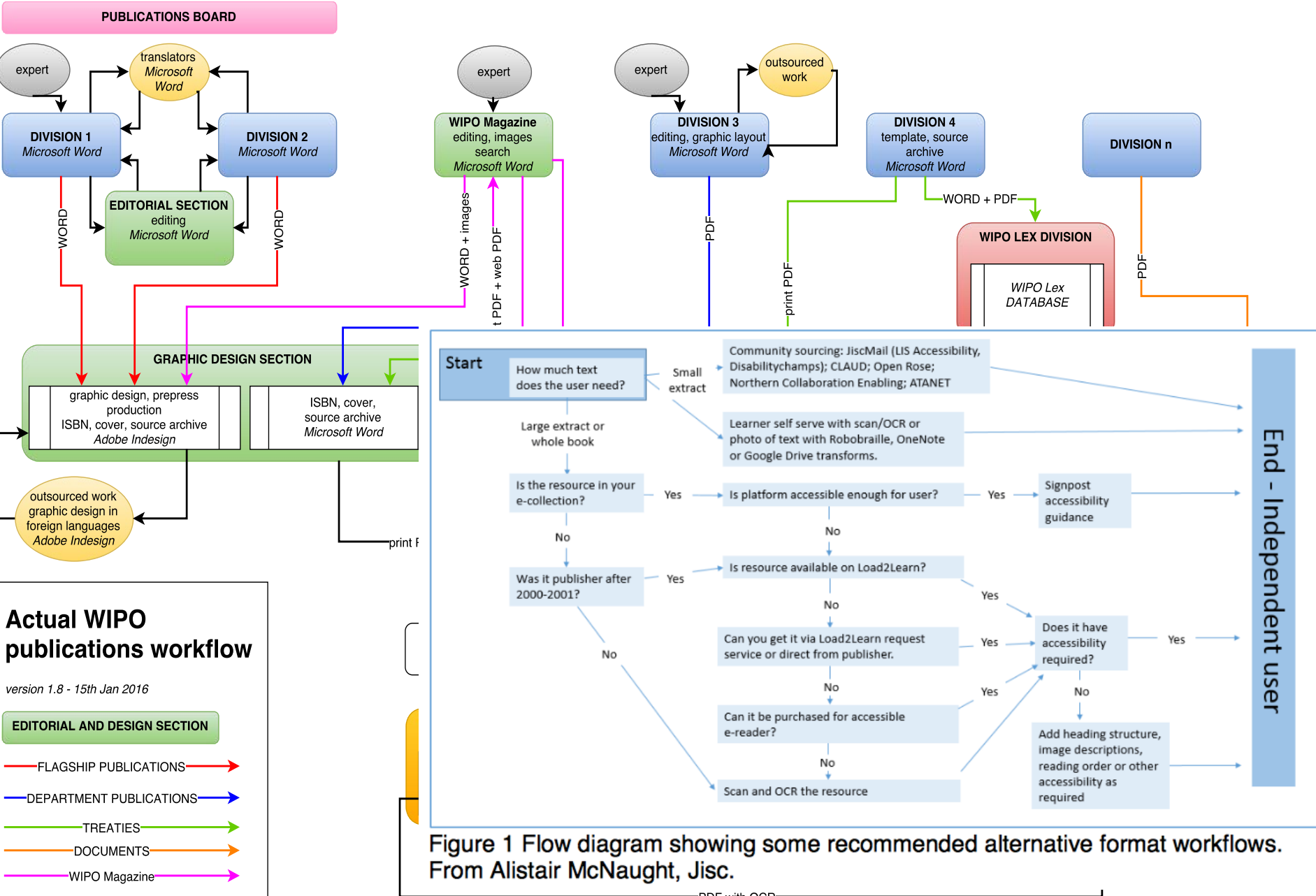


Figure 1 Flow diagram showing some recommended alternative format workflows. From Alistair McNaught, Jisc.

L'evoluzione del contesto normativo internazionale ed europeo

Normative internazionali: Trattato di Marrakech

Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works for Persons Who Are Blind, Visually Impaired, or Otherwise Print Disabled (MVT)

- Adottato il 27 giugno 2016
- Ratificato da 20 paesi a giugno 2016

In corso di discussione la sua implementazione a livello EU e nazionale

Prevede:

- limitazioni ed eccezioni al diritto d'autore per permettere la riproduzione, la distribuzione e la messa a disposizione delle opere pubblicate in formati disegnati per essere accessibili per le persone con disabilità visive (senza richiedere autorizzazione ad aventi diritto)
- lo scambio internazionale di queste opere tra organizzazioni che offrano servizi per le persone con disabilità visive, denominate authorized entities

Direttiva (UE) 2016/2102 del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'accessibilità dei siti web e delle applicazioni mobili degli enti pubblici

- approvata 2 dicembre 2016
- definisce gli standard di riferimento

Normative europea: EU Accessibility ACT

Attualmente in corso di discussione al Parlamento Europeo

Si propone eliminare gli ostacoli al mercato interno dei prodotti e servizi accessibili, creati dalle diverse legislazioni nazionali.

Copre una serie di prodotti e servizi identificati come aventi il più alto rischio a causa dei diversi requisiti di accessibilità nazionali.

Definisce le caratteristiche di accessibilità che devono essere rispettate anche per:

- e-book
- e-commerce
- siti web di pubblico interesse

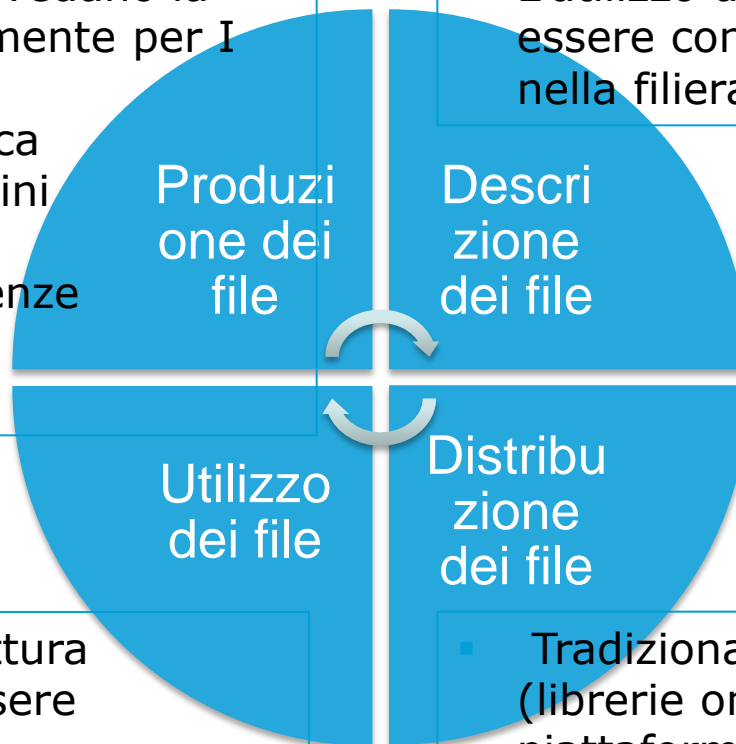
Il concetto del Born Accessibile e la sua baseline

- prevede la creazione di una **base di partenza** attorno a cui sviluppare un ecosistema editoriale inclusivo con la collaborazione di tutti gli attori della filiera
- è un processo e prevede che man mano che la tecnologia si sviluppa si possano definire requisiti di accessibilità sempre più alti
- Il primo passo è stato trovare l'accordo su alcuni iniziali requisiti che tutti gli attori della catena del valore dovrebbero seguire per assicurare alle persone con disabilità visive un pieno accesso alla lettura
 - **flussi di lavoro** per produrre contenuti accessibili
 - **soluzioni di lettura accessibili**
 - **piattaforme di e-commerce accessibili**
 - **metadati** contenenti informazioni sull'accessibilità dei file
- l'obiettivo finale è **ecosistema integrato** di produzione-distribuzione-fruizione completamente accessibile

Un ecosistema integrato

- Editori e loro fornitori
- le organizzazioni specializzate nella produzione delle versioni accessibili
- soluzioni integrate che vedano la collaborazione specialmente per i libri più complessi
 - taggatura semantica
 - descrizione immagini
 - Etc
- condivisione di conoscenze
- ridefinizione dei ruoli
- Best practices

- metadata Onix per la filiera
- Schema.org per la ricercabilità online
- L'utilizzo di questi metadati deve essere considerato fondamentale nella filiera



- Device e soluzioni di lettura mainstream devono essere accessibili
- Dispositivi dedicati
- ci sono alcuni buoni esempi ma è necessaria una evoluzione

- Tradizionali canali distributivi (librerie online, aggregatori, piattaforme)
- Canali distributivi specializzati (librerie per non vedenti)
- Situazioni molto diversificate nei diversi segmenti di mercato